



Слово редактора

Дорогие друзья! Ну вот, нам 5 лет... 27 номеров... Ох... А 1 апреля 2009 года все начиналось как шутка... Зная о том, что считают повторенной шуткой, прошу отнестись к газете предельно серьезно! Не оставляйте «Маяк» на століке! И про друга не забудьте! :) Приятного чтения!

МЫСЛИ О ТАНГО

К написанию этой заметки меня изначально подтолкнуло то, что даже в «аспирантуре», самой старшей группе в нашей школе, как выяснилось, не все ребята знали, кто такой Фабиан Салас, первую часть интервью с которым мы публиковали в выпуске «Маяка» от прошлого декабря.

Впервые «вживую» я увидел Фабиана на фестивале «Тангомагия» в Амстердаме в начале 2000-х годов, где он был одним из приглашенных преподавателей. До этого я его знал как человека, сыгравшего одну из ролей в некогда культовом (по крайней мере для многих из тех, кто начал танцевать танго в начале этого тысячелетия) фильме «Уроки танго». Фабиан был организатором Международного конгресса аргентинского танго СИТА* (Congreso Internacional de Tango Argentino) — пожалуй, и сейчас крупнейшего танго-фестиваля в Буэнос-Айресе, выступлениями с которого мы засматривались. Также Фабиан занимал далеко не последнее место в роликах резюме с уроков, которые в рамках «культпросвета» (сервиса YouTube тогда еще не было) присылал нам наш приятель Дима. Дима жил в Париже, имел возможность часто ходить на уроки к Себастьяну, Чичо, Дамиану Розенталю и щедро делился материалом, за что ему огромное спасибо. Вообще, одно из первых видео с танго-выступлением в моей коллекции — это запись от 2000 года, где Салас на редкость «просто» (задние сакады не в счет), в «классической» манере, элегантно танцует под Пуглиесе. Вместе с видео доходили романтические легенды, что вроде бы Фабиан после долгих раздумий променял карьеру перспективного адвоката в Майами на профессию преподавателя танго.

Салас долгое время давал уроки и танцевал в паре с Каролиной дель Риверо. Каролинка — маленькая, изящная фея. От того, как она исполняла сумасшедшие каскады поворотов с отклонением от оси и разрывом объятия, захватывало дух. Фабиан же на ее фоне казался большим добродушным мишкой, но совсем не неуклюжим, а очень даже грациозным. Кольгады, волькады, сольтады — это были «фирменные» темы их уроков. Не так давно Салас выложил на своей страничке на фейсбуке видео от 1998 года, где он танцует с Лусией Мазер, которое назвал «Первое исполнение кольгад и волькад в шоу на публике».

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ

- Эволюция Танго — стр. 1
- Интервью с Фабианом Саласом — стр. 5
- Еще немного о Танго — стр. 10
- Интервью с Магдаленой Гутierrez. — стр. 13
- Цитаты номера — стр. 15, 17
- Твое здоровье, дедуля! — стр. 16
- GoTango - План семинаров на апрель — стр. 18
- Календарь — стр. 18
- Chacarera del rancho — стр. 19

Эволюция Танго

К Фабиану и Каролине всегда можно было идти за чем-то «новым, свежим, передовым». Нам с Олей повезло попасть к ним на уроки в 2007 году на фестивале в Сиресе (Греция). Запомнились не только сложные темы и идеи, которые мы пытались с переменным успехом разобрать/переосмыслить и которыми мы делились с учениками не один год, но и то, с каким юмором, насколько легко проходили занятия. На семинаре по кольгадам, где мы разбирали какой-то безумный пример, когда ось вращения находилась под немыслимым углом к горизонту и прекрасная головка Каролины на страшной скорости раз за разом проносила в каком-то полуметре от бетонного пола, Фабиан, глядя на полные страха глаза учеников, изрек —



Фабиан Салас и Каролина дель Риверо

можно сказать, подбодрил: «Видите, вон "скорая" стоит? (Машина скорой помощи и правда стояла неподалеку. — В.И.) У нас с ними договор. За каждую сломанную руку они мне платят 50 евро, за каждую сломанную ногу — 100». Через некоторое время «скорая» исчезла, и Фабиан прокомментировал это так: «К Чичо уехали, они там задницы ломают» (уроки у Чичо проходили параллельно в том же здании). И в ответ на смех зала с показной серьезностью возмутился: «Кто смеется? Чичо мой друг!!!».

Чичо и Фабиан действительно были старыми друзьями. Вообще, в Сиросе преподавательский состав представлял собой «команду мечты» — это были четыре друга: Чичо, Фабиан Салас, Хулио Бальмаседа и Себастьян Арсе. Мне трудно вспомнить, чтобы на каком-то другом фестивале в команде аргентинских преподавателей были такие чудесные взаимоотношения, что даже в перерыв между уроками маэстрос все вместе ездили на пляж играть в футбол. Да, фестиваль «Сирос-2007» был определенно знаковым. Для нас с Олей — потому что мы в первый раз выступали на сцене на европейском фестивале. А почему это мероприятие считает знаковым Себастьян Арсе, можно найти в одном из предыдущих выпусков «Маяка».

Почти сразу после этого фестиваля Фабиан и Каролина разошлись и надолго пропали из моего поля зрения. Четыре года спустя, в 2011-м, Салас приехал в Москву на фестиваль «Ночи милонгера» со своей новой партнершей, совсем юной Лолой Диаз. Когда я смотрел на Фабиана, возникло ощущение, что я его видел в Греции только вчера... что он начал танцевать там, а продолжает сегодня уже здесь, в Москве. Разве что немного постарел и выглядит чуть уставшим. Наблюдая за их танцем, я поначалу удивлялся, что человек, внесший столько нового в танго, не сильно изменился сам, что было особенно заметно при сравнении с другими «динозаврами», ведь за прошедшие четыре года те же Себастьян и Чичо успели поменять — и не один раз! — стиль своего танцевания, концепцию, идеологию. Но потом я пришел к мысли, что все это вопрос восприятия. Просто Танго ушло на следующий круг. Мы сейчас уже танцуем по-другому, думаем по-другому, учим и учимся по-другому, по-другому расставляем акценты. И все это благодаря тому системному подходу, который в свое время и заложили Фабиан, Густаво и Чичо.

Танго — это живой танец. Оно меняется, развивается на наших глазах, просто мы не всегда замечаем эти изменения, будучи постоянно включенными в процесс. (То же самое можно сказать и об уровне танцевания. Порой тебе кажется, что ты танцуешь «не особо», топчешься на месте, но стоит посмотреть видео с самим собой, записанное на практике лишь год назад...)

Многие аргентинские маэстрос (в том числе и в интервью на страницах «Маяка») свидетельствовали, что в самом начале своего пути в танго они месяцами на уроках только «шагали». Видимо, все-таки есть в Аргентине «секреты для своих» и «танго на экспорт»,

ведь всего пару лет назад у одного из этих маэстрос на семинаре в Европе состоялся такой диалог с залом: «Что мы проходим на первом уроке?» — «Базовый шаг!» — «Правильно! А на втором?» — «Очо!». На третьем — хиро, на четвертом — сакады и болео, на пятом — ганчо...

«Преподавание танго» — наука относительно новая. Я сам еще застал в Буэнос-Айресе уроки, на которых местные (совсем не «звездные» и малоизвестные за пределами Аргентины) преподаватели строили урок совсем без объяснений, по схеме «я показываю — ты делаешь». Многие совсем старые милонгерос на вопрос, как они учились танго, в один голос отвечают: «Я наблюдал за танцующими». Поэтому переход от «наблюдения» к «изучению фигур» — это уже своего рода эволюция. Если посмотреть на первые курсы танго на дисках и видеокассетах, то там названия уроков говорят сами за себя, это все та же цепочка фигур, от простого к сложному. Примеры — курсы Освальдо Зотто и Моры Годой (1996), Рикардо и Николь (1998) или того же Фабиана Саласа (2002). Эти диски, эти идеи оказали огромное влияние на тех, кто начинал танцевать, а главное — преподавать танго в разных городах и странах в начале XXI века. Я помню, как в 2004—2005 годах в танго-школах Москвы в моду входило писать темы уроков базового курса. Это и правда было «круто», потому что с этого как минимум начались осознанное разделение на разные по уровню группы и систематизация подачи материала (до этого уроки зачастую представляли собой разбор связок с последнего семинара какого-нибудь заезжего иностранного преподавателя). Но даже эти попытки расписать темы уроков на 3-4 месяца вперед выглядели лишь все тем же перечислением фигур и элементов танго. Через две недели — хиро, через три — болео, через четыре — ганчо, а потом — кольгады и волькады... Что дальше — оставалось за скобками.

О том, что подобный подход где-то в Москве практикуется до сих пор, мне подсказал телефонный разговор, в котором девушка, танцевавшая, по ее словам, 2 месяца, интересовалась уроками в продолжающейся группе и на мою реплику, что у нас в воскресенье будут женские техники, вот только там тема заявлена сложная — болео, ответила: «Я это все уже знаю».

Когда я начал танцевать танго, я почти сразу завел блокнотик, куда стал записывать незнакомые, таинственно звучащие слова: *парада, сакада, энроске*. Танго-словарь пополнялся постоянно. Только начнешь думать, что уже что-то знаешь, как придет другой гуру и поставит тебя на место красивым словом *коррида* или *кунита* (хотя, как выясняется, та же *коррида* — это просто быстрая «пробежка», а *кунита* — «качалочка», очень похожая на постоянно тобой используемый в танце прерванный шаг). А еще ведь были *каминада, кадена, калесита*... Потом появились *левантадас, пьернасос, энтрадас* — казалось, этому не будет конца :).

Каким же облегчением было услышать однажды, что

«в танго всего три движения»! Неважно, что у разных преподавателей существовали разные версии этих самых движений... Я запомнил две:

— крест назад, крест вперед и апертура (открытый шаг);

— шаг, поворот и смена веса.

Последнюю концепцию я использую на уроках до сих пор, но в несколько измененном виде: «В танго всего лишь два движения — шаг и поворот, остальное — их производные. Украшениями пренебречь». Эта идея неидеальна, но позволяет объяснить и понять почти все. Сакада — шаг в чужое пространство, болео — прерывание вращения, крест — обращение к свободной ноге и т.д.

Обойтись совсем без фигур (и без их названий) в преподавании танго нельзя. Во-первых — это удобно, во-вторых — сильная культурная традиция... Но если базовый шаг (салида крусада) с его нумерацией шагов функционален, т. е. как бы изначально предполагает вариации и импровизацию, то «шаблонные» движения вроде *кадены*, на мой взгляд, представляют ценность скорее в историческом аспекте развития танго.

Мне очень нравится задавать вопросы (особенно когда это делают ученики :)) такого типа: «Зачем делать то или иное движение?». Иначе говоря, когда стараются не просто следовать девизу Портоса «Я дерусь, потому что я дерусь», а строить танец исходя из того, что именно то или иное движение может дать, что им можно выразить, подчеркнуть, передать в паре. Еще я люблю говорить, что (для меня) танго — это танец, в котором отношение к движению важнее самого движения.

Любое движение — это процесс (а не продукт) взаимодействия пары в танце. Соответственно, его можно сделать тысячей разных способов, что позволяет обыграть довольно тонкие нюансы в настроении, которое нам предлагает Музыка. Мы же не будем танцевать, скажем, под ритмичные инструментальные записи Канаро так же, как под нежный вокал Рауля Берона с Демаре (я специально привел довольно грубый пример). Даже если будем делать одни и те же фигуры. Разное настроение в танце влечет за собой разное *объятие*. Объятие не является чем-то фиксированным и абсолютным. Во-первых — технический аспект, разные движения требуют разного подхода к контакту в паре, к работе рук. Тяжело сделать очо кортадо и очо атрас (очо назад), не меняя ничего в объятии. (Опять привожу специально грубый пример. Сделать-то можно; вообще в танго, на мой взгляд, запретов не так много. Вопрос в том, чтобы всегда отдавать себе отчет в двух вещах: «Как?» и «Зачем?».) И наоборот — разное объятие, различная стилистика движений, привносят свои нюансы в исполнение одних и тех же элементов. Во-вторых, танец должен быть комфортным. В зависимости от того, что мы в данный момент делаем, мы меняем работу нашего тела — плеч, локтей, спины, коленей... Любое «лишнее» напряжение в теле может привести как к проблемам во взаимопонимании в паре,



Где купить туфли?

Поиск партнера

Календарь Танго-Фестивалей и Марафонов

Статьи о Танго

Танго-Консультации

forum.gotango.ru

Милонги и Практики на Карте Москвы

Календарь московских милонг

Архив танго-газеты «Эль Маяк»

так и к проблемам со здоровьем.

На мой взгляд, довольно распространенная проблема состоит в том, что, вставая в пару, многие принимают какое-то определенное фиксированное положение в теле, зачастую тратя на это сил и напряжения сильно больше, чем это обусловлено музыкой/объятием. Иными словами, зачастую отсутствует связь между объятием/постурой и текущим движением или подготовкой к нему.

Пара примеров: если у девушки во время очо ножка выходит на шаг раньше, чем она доделала вращение, то это значит, что она, «съедая» поворот, просто «делает» очо, исполняет фигуру (стараясь скорее ее доделать, т. е. работает на результат), вместо того чтобы подчеркнуть телом (и передать партнеру) то самое ощущение, которым очо (мы сейчас говорим о движении, в котором есть ощутимый поворот на оси) и отличается, скажем, от выраженного линейного движения. Обратная сторона медали — когда партнер приглашает девушку на поворот (очо, болео и т.д.), а сам не меняет объятия, блокируя ее движение.

Мне (сейчас) нравится разделять движения в танце в зависимости от того, насколько они требуют какого-то изменения объятия, адаптации положения рук и т.д. Например, мы можем танцевать почти в статическом положении, «пластырем» напротив друг друга. Крестики, очо кортадо, медиахино, различные шаги и смены направления... Для стороннего наблюдателя это будет «танец ног» :). Элементарная база в подобном

положении несколько беднее, зато намного проще играть с ритмом. Совсем другое — если кто-то (угадайте, у кого в паре это бывает чаще :) будет относительно выражено вращаться на оси. Очо, сакады, болео — в паре читается совсем другое взаимодействие, и тем не менее при этом все движения можно делать «внутри пространства пары». Третий вариант — когда объятие «живет», руки готовы к изменению дистанции, а в паре есть разнонаправленное движение: кольгады, волькады, различные движения, построенные на «пружинках».

Сам я обычно не использую в танце все время какой-то один «стиль», а стараюсь переключаться в зависимости от музыки, настроения и от того, как мы в паре чувствуем друг друга :).

Танго, как я сам его танцую и как преподаю на уроках, стоит на следующих «китах»: Музыка, Техника, Контакт в паре, Импровизация, Динамика и Навигация. Зачастую даже сложно говорить о чем-то одном, оставляя за скобками все остальное... Музыка — это, что заставляет нас выходить на танцпол, это Настроение. Техника — это то, что обеспечивает удобство и легкость движения. И красоту. Контакт в паре — это то, что дает нам возможность двигаться вместе, то, ради чего все и затевалось. Импровизация — это выстраивание танца, это то, что делает процесс более интересным, это та самая невозможность войти два раза в одну реку. Динамика — это окраска движения, его качество, это выразительность.

А Навигация — это социальная составляющая, не дающая забыть о том, что мы не одни на танцполе, и накладывающая некоторые ограничения, но в конечном итоге служащая все той же легкости.

Разбирая (зачастую — по несколько недель) какую-то одну тему на уроках, мы всегда рассматриваем ее со всех сторон. Скажем, если заявлена тема «Очо», это подразумевает в себе подтемы «Принципы ведения/следования», «Баланс», «Техника скручивания», «Специфика объятия (работа рук)», «Сопровождение», «Вариации», «Как вставить в танец (входы/выходы)» и др.

Как правило, за один, даже долгий, «подход» разобрать и усвоить все нюансы довольно тяжело, поэтому любую тему через полгода-год неплохо бы повторить и рассмотреть уже на другом уровне.

Мне кажется, все эти принципы помогают раздвинуть горизонты танго. А одним из тех, кто начал, на мой взгляд, раздвигать эти горизонты и закладывать основы того, как мы сегодня понимаем преподавание танго, и был Фабиан Салас.

Далее в «Маяке» — продолжение интервью с Фабианом. Приятного чтения!

Текст - Вячеслав Иванов

* По-испански слово *cita* означает «свидание».

M



ОБУВЬ ДЛЯ ТАНГО

Москва, м. Новослободская,
улица Краснопролетарская 31/1 стр.5,
комната № 17 на втором этаже.

тел. +7 916 560 5010

www.moscowtangoshop.ru

Проект «Tengo una pregunta para vos». Гость - Фабиан Салас. Запись от 13 августа 2013 г.
Продолжение. Начало в #26 (декабрь) за 2013 год.

Пепа Паласон: Ваш путь в танго не был простым. Может быть, поэтому вы и стали первым, кто начал анализировать танго, кто придал ему структуру.

Фабиан Салас: Я вижу, к чему вы клоните. (Смех в зале.)

Да, мы совершили настоящий прорыв (Улыбается.). На самом деле вокруг меня оказались люди, которые помогли всему этому случиться.

Начну издалека. После кризиса я вернулся из США назад в Буэнос-Айрес и был полностью погружен в танго, это было в 1988 году. К тому времени я закончил университет и устроился на работу в то самое место, где начинал заниматься танго, — надо же было на что-то жить (Смеется.). Я стал работать маэстро (Смех в зале.), преподавателем в Академии Глории и Эдуардо, в клубе Volver на улице Коррьентес. Сейчас этого заведения уже нет, там какой-то магазин. Если не ошибаюсь, это рядом с оперой. Я постоянно путаю названия театров. Напротив входа висел плакат с Глорией и Эдуардо, но их самих там не было, у них тогда было турне по Японии с шоу.... нет, это было не «Forever Tango», а «Tango Argentino». Так вот, там я и вел уроки. Попутно я приобрел кучу новых знакомых; я говорю по-английски, так что я там был заодно и кем-то вроде менеджера, в мои обязанности входило общаться с зашедшими туристами. Как-то я познакомился с людьми, которые приехали из США ради танго. Мне очень хотелось опять вернуться в Штаты, чтобы повидать ту семью, в которой я жил, но у меня не было денег. Зато появилась идея: «Я могу преподавать танго в США, эти люди мне помогут, денег у меня нет, но на билет я наскребу, так что возможно все и получится». Так у меня организовалось турне по 3 американским городам, где я давал уроки. Моей целью было не заработать кучу денег, а просто поехать в Штаты. (В этот момент на экране сзади сидящего на сцене и увлеченно рассказывающего Фабиана появляется Чичо на связи по скайпу и начинает критично качать головой. Фабиан его не видит. Весь зал смеется. — Прим. «Маяка».)

Голос из зала: Фабиан, парню сзади тебя скучно!

Фабиан: Вот это да! Дружище! (Фабиан и Чичо большие друзья. — Прим. «Маяка».) Он меня не видит? Куда мне смотреть?

Пепа: Он нас не видит, но все слышит.

Фабиан: Чичо, дружище... Мы разговаривали только вчера ночью, часа два болтали. Я новичок в «Фейсбуке», только зарегистрировался пару дней назад, а Чичо всегда онлайн, просто живет в Сети.

Пепа: Как давно вы знаете друг друга? Как познакомились?

Фабиан: Не думаю, что Чичо это помнит, хотя я

вот помню все отлично. Это было году в 1994 в первом клубе Parakultural (Очень «неофициальная» милонга с антуражем в стиле андерграунд — Прим. «Маяка».) Чичо танцевал, занимался какими-то своими делами. Я уже знал, кто он такой, тогда вообще не так много народу было. Он танцевал в стиле «милонгеро» (Смех в зале.). Танцевал круче всех. И Густаво Навейра тогда говаривал: «Мы должны убить вон того парня, пока он всех нас не затмил». Мы тогда этого не сделали и теперь уже слишком поздно (Смех в зале, Чичо на экране улыбается.). Я еще помню, что Чичо был в образе — он носил джинсовку без рукавов и какие-то дикие кроссовки. Parakultural был практически подпольным клубом: голые бетонные стены, электричества нет.

Чичо: Можно было достать все, что угодно...

Фабиан: Да, все что угодно... И он там танцевал «милонгеро», словно не принадлежал этому месту. Это было не его место. Но так длилось недолго (Смех в зале.).

Чичо: Можно я добавлю? Я тоже отлично помню момент, когда первый раз тебя увидел.

Фабиан: Ты вообще меня сейчас не видишь, а я тебя вижу.

Чичо: Мне же лучше. Так вот, я помню, как-то Густаво устраивал милонгу в Parakultural и сам же на ней выступал, а кроме него — Омар Вега с Долорес, Капусси с Марией.

Фабиан: Да, Капусси тогда только придумал для себя этот «мрачный» образ.

Чичо: Да. И еще там танцевал ты. Мне очень запомнилось, понравилось, что... Я никогда раньше тебе этого не говорил, но, думаю, сейчас как раз подходящий случай, пусть все знают. Ты танцевал шоу под музыку Пьяццоллы босиком и в трениках.

Фабиан: Ага, с Синтией.

Чичо: И у тебя были завязаны глаза. Ты мне показался... Как ты до этого про меня сказал — «не отсюда». Я говорю, исходя из моей тогдашней концепции танго.

Фабиан: Не заставляй меня вспоминать, какие я носил треники. (Смех в зале.). Слава богу, тогда видеокамеры были редкостью. Чичо, люди сейчас все поймут неправильно, ведь был же еще и капюшон. Меня еще тогда кто-то назвал «жертва военной диктатуры».

Вопрос из зала: И ты продолжал танцевать в том же духе до недавнего времени?

Фабиан: С завязанными глазами? Мы? Я? Не-е-ет..

Чичо: Я никогда не видел, чтобы ты еще так делал.

Фабиан: Нет, никогда. Хотя... Был один раз. У меня был период, когда я хотел танцевать на сцене.

Сейчас уже нет, потому что понял, что мне больше нравится преподавать. Я много ездил и был счастлив от того, что я делаю. Это был не самый правильный момент, чтобы попробовать себя в шоу, но как раз появилось «Forever Tango», Синтия горела желанием, девчонки — они вообще больше любят сцену. И вот на пробах я как раз и выступил с этим номером.

Голос из зала: И тебя не взяли?

Фабиан: Ну, типа того... (Смех в зале.) Они сказали, что должны все обсудить...

Чичо: Был еще случай, я тоже участвовал.

Фабиан: Да, было еще раз что-то подобное, тоже на пробах, для шоу Карлито Борхеса «El Molino», нас наняли сделать шоу под Пьяцоллу. Там еще были Капусси, Ла Негра (Грасиэла Гонсалес — Прим. «Маяка»). Вместо меня тогда станцевал Клаудито Гонсалес, потому что мы с Синтией не были устойчивой парой. У нас была хроническая нестабильность. Сегодня все отлично, а завтра — кошмар, и так все время. Поэтому мы и распались как пара, ничто не длится вечно. Вот, и больше я никогда такого не делал.

Чичо: Но тогда это было здорово. Это то, что привлекло меня в тебе. Такой актерский ход, абсолютно уникальный.

Фабиан: Да, я еще в США это делал.

Голос из зала: Мы увидим этот номер на следующем СІТА, да? (танго-фестиваль в Буэнос-Айресе, который делает Фабиан. — Прим. «Маяка».)

Фабиан: Ну не знаю... (Смеется.) Это как раз и есть ответ на твой вопрос, чем мы занимались с Густаво. У нас была навязчивая идея — сломать шаблоны и понять структуру танца. Например, я как-то пытался вставить в танец 48 разных ганчо, в то время как все остальные делали лишь 2. Меня удивляло: почему все используют лишь одни и те же 2 вида ганчо, когда их 48? Сегодня, правда, народ знает, наверное, 120 разных ганчо. Мы пробовали все варианты. Что-то шло лучше, что-то — хуже. Что-то вообще не работало. Я тогда сказал: «Я буду танцевать с повязкой на глазах и вставлю в танец 46 ганчо из 48 возможных». Оставшиеся два у меня просто вообще не получались. Это было ужасно — я половину вариантов не смог сделать как надо (Смеется.). Но это значит, что другую половину все же сделал!

Пепа: Чичо — а он был самым первым гостем в нашей программе — говорил нам...

Фабиан: Чичо, ты пионер!

Пепа: ...что свой первый урок он провел инструктором у вас в школе. Так что это ваша вина в том, что он стал преподавать.

Фабиан: Так что стыдно должно быть только мне, да? (Смеется.) Густаво, Чичо и я давали уроки вместе и это выходило очень естественно. Густаво был одним из первых молодых танцоров, кто начал ездить преподавать за границу. Он сфокусировался на Европе. Я же в основном был нацелен на США. Это была наша работа, и мы ей всецело отдавались. Тут (в Буэнос-Айресе — Прим. «Маяка») не было длинных курсов, мы много

разъезжали. Так продолжалось, пока мы не открыли La Galeria — свою школу, тогда и появился Чичо. Я стал вести уроки по понедельникам. Густаво отвечал за практики по понедельникам и четвергам в «Качабамба», а также вел уроки по средам. А в пятницу мы все встречались в «Качабамба». И вот как-то мне нужно было уезжать и я сказал Чичо: «Ты уже более чем готов, я уезжаю, а ты будешь вести уроки вместо меня». Так он забрал мои уроки по понедельникам. Мы в то время обычно выезжали с семинарами без партнерш, это не было еще принято, хотя я очень старался найти постоянную партнершу, но не мог. Иногда я практиковался с Лусией Мазер, она была совсем юной, для нее ехать куда-то было непросто. Только год спустя я взял ее с собой в турне. А тогда у нее не было партнера, и я решил познакомить ее с тем парнем, с Чичо, а заодно и ему помочь. Так что я не бросил его одного. Он мне еще рассказывал, что когда он пришел на урок, то все ученики ушли, потому что никто его не знал. А самое забавное было, что, когда я вернулся, на уроках было вдвое больше народу, чем когда я уезжал. И я никого из них не знал. Чичо себя поставил как преподавателя и сформировал группу, которая была полностью его. Так что когда я вернулся, чтобы занять свое место «главного учителя», и он представил меня, я посмотрел на класс с понял: «Они меня не знают. Они пришли заниматься к нему. И мне лучше не встречать». Так я стал давать уроки в другой день, по вторникам. По понедельникам были уроки у Чичо,

¿Y AHORA QUE?
AHORA...
EN:
"LA GALERIA"
Todos los jueves
a las 23,30hs.
organizar:
Gustavo Xaveira
Fabian Salas
Chicho
BAILE
Boedo 722 te: 957-1829

по вторникам — у меня, по средам — у Густаво, а по четвергам мы работали все вместе втроем в La Galeria del Tango. Мы постоянно придумывали какие-то штуки. Для нас так работать было в новинку, но это было так здорово! Мы буквально выдумывали что-то не лету. Когда мы были вместе — мы были неудержимы. Студенты смотрели на нас и круглили глазами: «Что это за безумцы?» На уроках мы разбирали какие-то фигуры и что они могут дать и сами практиковались. Именно так. Хорошо ли, плохо, нравится кому или не нравится... Идея была в том, чтобы люди могли увидеть и принять участие в том креативном процессе, который был нам очень близок. И люди приходили к нам учиться, потому что дома одному учиться тяжело.

Пепа: У меня есть вопрос касательно этой эпохи, я не знаю, останется ли Чичо с нами на связи... Думаю, многие их этих вещей, которые сегодня принято считать новыми, вы уже делали в то время. Вот ваша команда — Навейра, Чичо, Фабиан — что именно вы изобрели? Кольгады, волькады, болео?

Фабиан: Что касается общеизвестных сегодня элементов — то да, некоторые кольгады, волькады, линейные болео, смены направления... На самом деле, это все было следствием того, что мы работали с танцем, примеряя его на себя, изучали структуру. И это все дало нам кучу новых возможностей к тому, что мы уже знали. Мы овладели тем, что можно назвать «грамматикой танца».

Пепа: Социального танго?

Фабиан: Да, социального танго. Того, что мы называем «танго». Для меня другого и не существует. То, что называют «социальным танцем», где один ведет, а другой следует. Можно выполнять хореографические этюды и запоминать движения, но я думаю, что нас всех здесь объединяет одно: то самое взаимодействие двух людей в паре, где один ведет, а другой следует. Этим мы и занимались, пытались разобраться с пределом возможного, это была чистая математика. Вы можете просчитать все возможные варианты комбинаций различных движений. Мы пытались понять, как далеко мы можем в этом зайти, оставаясь в рамках языка танго, без необходимости говорить «так, а сейчас — болео!». Чтобы это все же было обычным взаимодействием в паре. Для нас это было как вызов. Возможности росли. «Словарный запас» движений увеличился многократно. Из того набора элементов, которые мы и так знали, а их было немало, зарождалось множество других. И вся эта работа также помогла изменить роль женщины в танце. Посмотрите, насколько важным стало участие женщины в танце сейчас!

Из зала: Вопрос в возможностях.

Фабиан: Да. Посмотрите, если девушка танцует классику или современные танцы или имеет еще какую-то танцевальную подготовку, это дает ей огромное преимущество. Вот мы раньше ходили на милонги и танцевали с женщинами — не хочу сказать, что они совсем не умели танцевать... но они не были танцовщицами. Это были обычные женщины, у них могли

быть дети, какие-то другие интересы помимо танго *. Мы же встретили девчонок, которые танцевали всю жизнь, лет с 3-4... Они могли предложить множество идей, которые мы пытались включить в танго, в диалог внутри пары, не скатываясь до хореографии.

** Мнение редакции может не совпадать с мнением маэстро. Переводчик морщился и ерзал, когда переводил этот абзац. Чичо на экране за спиной Фабиана, кстати, тоже.*

Чичо: Надо отметить, что мы сейчас говорим о том, что было 20 лет назад. Танго открывало свои двери для молодежи. Прежде было не так много молодых танцоров. Это все помогло ребятам и девчонкам с танцевальной подготовкой открыть для себя танго. Тогда все только начиналось, время было совсем другое, не то что сейчас, когда вокруг так много информации.

Фабиан: Чичо здорово сказал. Надо знать Чичо — он делал танго привлекательным для тех, кому по 20 лет. Другие парни наряжаются в костюмы, дамы все расфуфыренные... Чичо же приходил в своих кедах, в балахоне. Он нравился молодежи намного больше.

Из зала: В La Galeria, когда он танцевал с Лауритой, он был в сандалиях.

Фабиан: Ну да. Это сегодня Чичо порой выглядит похожим на «милонгера», может пиджак надеть... (Смех в зале.) Чего доброго, я еще увижу его в галстук.

Чичо: Этот день близок. (Смех в зале.)

Фабиан: В этот день я сойду с дистанции (Смеется).

Чичо: Слушай, у меня к тебе вопрос.

Фабиан: Чичо, это здорово, что ты тут, но когда ты отключишься, я собираюсь сказать пару вещей.

Чичо: Думаю, ты уже ответил на вопрос, но попробуй подойти к нему несколько глубже... Мы с тобой вчера про это как раз говорили. Я знаю, что ты тесно работал с Густаво, вы все придумывали вместе, это очень круто. Я был поражен, когда встретил вас. Представь, что утром ты понимаешь, что импровизация, процесс творчества, использование различных возможностей — все это довольно далеко от того, что ты сам недавно определил как танго. И вдруг ты осознаешь, что происходит. Со мной так и случилось. Я хотел спросить, был ли у тебя похожий опыт? Что ты делал? Изменилось ли что-то в твоём танце, в твоей жизни? И еще вопрос — ты когда-нибудь задумывался, насколько далеко это все может зайти? Думал ли ты, что когда-нибудь весь мир танго будет использовать шаги и фигуры, которые вы с Густаво — а позже и с моим участием — открыли, придумали, создали? Или ты, быть может, ожидал чего-то другого?

Фабиан: Ну ты просто сумасшедший вопрос задал. Может показаться, что мы на счет этого договорились. (Смех в зале)

Пепа: Фабиан, идея подключить Чичо к нашей встрече возникла довольно спонтанно!

Фабиан: Я сначала собирался это сказать после того, как ты уйдешь, но теперь скажу сразу.



ОБУВЬ ДЛЯ ТАНГО

Наши контакты в сети:

Официальный сайт Regina Tango Shoes <http://regina.edissa.ru/ru/>

Группа Вконтакте - Итальянский бутик танцевальной обуви Regina

Группа на Facebook - Sale Regina в России

Группа на Facebook - REGINA Tango Shoes Moscow

Телефоны:

+79119909395 (Санкт-Петербург)

+79167409975 (Москва)

Для меня человеком, который все изменил, был он (*показывает на Чичо*). Мы с Густаво встретились и прошли вместе довольно важный путь, мы были по-настоящему погружены в танец. Но пока не появился Чичо, мы и не задумывались о многих вещах. Мы как бы уже находились на этом пути, у нас была своя история, которая нас связывала, и это в чем-то ограничивало наш кругозор. А Чичо... у него был свежий взгляд. Он только пришел, и поэтому он видел больше. Он стал делать то, о чем мы только начинали догадываться. И это было здорово. Нам повезло, что к нам попал именно он. На наших глазах кто-то другой стал использовать всю ту теорию, что мы придумали. И он на этом не остановился.

Чичо: Так и начались мои проблемы (*Смех в зале*).

Фабиан: Было здорово это наблюдать — словно в человека загрузили программу...

Пепа: Думаю, он хотел поинтересоваться, когда начались проблемы у тебя?

Фабиан: Тогда и начались! (*Смех*.) Потому что в какой-то момент ты уже не уверен, что какая-то идея будет работать. А с Чичо все пошло намного веселее.

Пепа: То есть он появился очень кстати? У тебя было ощущение барьера?

Фабиан: Да, с нами и произошло что-то подобное. Мы с Густаво объединились, потому что нам просто пришлось. Мы замечали, как умирают старые милонгеров. Ключевой точкой стала смерть Антонио Тодаро, как сейчас помню: Густаво стоял с одной стороны гроба, я с другой. Я посмотрел на него и сказал: «Густаво, они все уходят. У нас все меньше и меньше примеров для подражания и нам неоткуда их взять. Нам нужно делать что-то самим, чтобы постичь то, что мы так любим, добывать знания самостоятельно».

— «Хорошо, давай подумаем вместе». Тодаро умер в 1993 или в начале 1994 года, не помню точно. И с того момента было много попыток, пока мы с Густаво не нащупали нужную форму взаимодействия как двух партнеров. А когда появился Чичо, нас стало трое. До этого ребята, с которыми мы хотели работать, боялись, что мы украдем их идеи, а нам было нужно смотреть, как и что они делают, чтобы анализировать и расти. Было много недоверия, такое часто случается. А потом мы встретили такого чудесного парня, как Чичо, который думал и дышал с нами в унисон. Он не только разделял нашу страсть к танго, но и мог выразить это. Ему можно было сказать: «Смотри, я тут придумал...», и он не отвечал «А как это сделать, научи?». Вместо этого он отвечал идеей на идею и ты мог развивать ее дальше.

Из зала: Густаво как-то сказал, что у Чичо волшебный слух.

Фабиан: Да Чичо весь волшебный. Ну да, слух у него и правда невероятный. Смотрите, если Гарделя звали «El Mudo» (Немой), то Чичо можно звать «El Sordo» (Глухой). (*Смех в зале*).

Пепа: Фабиан, нам пришла пора попрощаться с Чичо, а с тобой мы еще продолжим. У него там уже 2 часа ночи.

Фабиан: Чичо, иди завтракать. Мы уже утомились смотреть на этот пляжный зонтик за твоей спиной!

Пепа: Чичо, спасибо за то, что присоединился к нам, за твои вопросы, за все!

Фабиан: Чао, Чичо! (*Аплодисменты*.)

*Продолжение следует.
Перевод - Вячеслав Иванов*

M



www.tangosalon.ru www.tangosalon.ru www.tangosalon.ru www.tangosalon.ru

Школа аргентинского танго

TANGO SALON

+7(916) 317 37 92 info@tangosalon.ru

Еще немного о Танго...

Статья из журнала Tango y Cultura Popular #151

Пропало ощущение от танца как от некоего целого... Единение двух тел исчезает.

Мигель Анхель Баркос

Танцору никогда не следует думать о том, что именно он будет делать, ведь мы танцуем музыку, а не фигуры. Он должен слушать только музыку. Наши ноги подобны кисти художника, и ими мы рисуем музыку. Каждое танго — разное и содержит в себе целую палитру красок. Настроение, которое мы привносим в наш танец, всегда другое, оно изменчиво, и в этом наша неповторимость. Как же это прекрасно — знать, что то, что мы танцуем, это смесь красок, выбор которых порождает и определяет наш танец.

Карлос Гавито

Творчество в танго очень тесно связано с импровизацией, которая зависит не от опыта, а исключительно от твоей внутренней свободы. Разумеется, мы знаем, что мы играем и творим по определённым правилам, которые в основном перекликаются с коммуникацией. Абсолютное удовольствие от танца для обоих заключается в тех чувствах и ощущениях, которыми мы делимся, при этом у каждого из партнеров есть естественная свобода создавать движения и отражать с их помощью танца. На этот выбор нас вдохновляет место, танцпол, наши

чувства и опыт, наш партнер, музыка и атмосфера, в которой мы создаем наш танец. Таким образом, танго как танец — это поиск себя. Это непростой опыт, который требует от вас определенной доли отваги. А у вас она найдется?

Еухенио Бенитес

Эй, я тебе говорю. Да, тебе! Дай скажу на ушко, у меня есть что сказать — только тебе, чтобы никто не услышал... Если тебе кажется, что изучая технику, отрабатывая шаги, танцуя шоу, ты превратишься в танцора танго... Прости, но у меня для тебя плохие новости. У тебя ничего не получится. Возможно, ты и сможешь достичь великолепия формы, станцуешь и в ритм, и элегантно, да как угодно. Но чтобы стать «клевым танцором», тебе придется узнать авторов и композиторов, их произведения, оркестры, певцов и исполнителей. Не просто узнать — понять их! Ты должен проникнуться ими, быть с ними на одной волне. Слушать и понимать эти тексты. Выражать в танце каждую мелочь. Еще я бы порекомендовал тебе (если сможешь) поехать по районам Буэнос-Айреса: остановиться рядом с Пуэнта-Альсина, Мано-Бланка, проехать до Палермо, съездить в Бока-Ривер, просидеть там за долгими разговорами в кафе. Ах да, чуть не забыл! Помни о ветеранах. Слушай их, смотри, как они танцуют! Однажды их не станет, нас не станет...



Kotango

Мужская техника, групповые и индивидуальные уроки.

Занятия в группах по вторникам и средам по адресу Большая Никитская, 46, третий этаж.

Действуют абонементы на уроки.

roman.konyshev@gmail.com

8 965 432 03 00.

и ты еще пожалеешь, что упустил возможность. Если будешь заикливаться только на технике, вполне вероятно, ты станешь «Выдающимся танцором, который танцует танго», но никогда *танцором танго*. Задумайся об этом. Конечно, любой аспект танца имеет под собой техническую базу. Но кроме привычных элементов в танго есть важнейшая *духовная составляющая*, и ни в одной школе тебя ей не научат. Не обижайся на меня за эти слова: я произношу их из уважения к тебе и из любви к танго.

Анхель Марио Эррерас

Я продолжаю смотреть видео великих танцоров в истории нашего танго. Тех, кто предопределил эпоху и стили, обозначил определенные вехи в развитии нашего танца. Я продолжаю учиться, наслаждаться и спрашивать себя: почему все теряется? Почему мода, люди и тенденции такие плоские? С давних времен огромное количество профессионалов передавали лучшую часть своих знаний людям по всему миру. Когда мне говорят, что в некоторых городах Европы люди, танцующие танго, а также супермодные диджеи (разумеется, не все) не согласны с тем, что делают аргентинские танцоры и музыканты, у меня это в голове не укладывается! Я как аргентинец знаю, что мы из себя представляем, как хорошие стороны, так и не очень. Но как кто-то может обсуждать или открыто критиковать музыканта или пару танцоров? Да кто они такие? Хотел бы я знать, откуда у них основания полагать, что они имеют право на критику, и что они такого знают, чтобы понять, кто лучше, а кто хуже. Я не чувствую себя способным сказать, кто хороший, а кто нет. Все мы учимся и продолжаем учиться. Мне очень горько осознавать, что многие из тех, кто против нашего танго, были на моих уроках и на уроках многих других профессионалов. Сейчас я начинаю понимать, что, возможно, мы ошиблись, когда делились слишком многим. У танго нет хозяев, никто не может присвоить себе этот танец, а если кто-то этим занимается, то это его глубокое заблуждение. Сейчас в моде чемпионаты и многие выдают такое танго за настоящее, что, на мой взгляд, неверно. Европейские диджеи (а для меня диджеи — это отдельный вопрос) распространяют свой ограниченный взгляд на музыку танго, что тоже имеет мало общего с реальностью. Вам, европейские танцоры и диджеи, не всем, а только тем, кто знает, о чем я говорю. Вы, те самые избирательные, критикующие, обсуждающие, но не разбирающиеся, те, которые бегут преподавать после нескольких месяцев обучения танго, те, кто поднимается на сцену, не являясь при этом артистом. Все те вы, кто стремится стать знаменитыми. Те, кто запирает себя на марафонах и часами танцует, когда у вас внутри ничего нет; те, кто берет за основу какой-то стиль как групповую тенденцию и делит танцующих на своих и чужих или *не имеющих хорошего уровня*, вот что я вам скажу: почему бы вам не раскрыть глаза? Почему вы не учитесь, не узнаете новое? Почему не делитесь, почему не

показываете пример? Почему не способствуете развитию танго? Почему бы вам не сделать что-то ради танго, вместо того, чтобы говорить, говорить и говорить? Как сказала одна моя подруга, танго — выше этого. Выше моды, тенденций и стилей. Оно не умрет, как бы его не старались уничтожить. Так всегда было, и 70, и 50, и 10 лет назад. Нам еще многое предстоит станцевать, многое обрести, услышать. Люди! Пожалуйста, мыслите шире! Ребята, ребята, пожалуйста! Мне бы очень хотелось, чтобы вы меня услышали! Мое сообщение адресовано очень небольшой части людей в мире танго. Не обобщайте, я не для этого пишу, только разве вам охота посудачить... Простите, если кого-то обижаю, но... Я живу в Европе с 1998 года. И я уезжал из Аргентины весьма побитый жизнью. И я не строю из себя жертву, но в Европе передо мной открылось больше дверей, чем в Буэнос-Айресе. То есть я остался в Европе потому, что она дала мне то, что не смогла дать Аргентина: она приняла мое танго. Я говорю это, потому что понимаю, что танго — это «...культура, Буэнос-Айрес, сущность народа, наследие человечества» и т. д. Речь не идет о том, окрашено оно культурно или нет. Я один из тех немногих, для кого танго не так давно стало *универсальным*. Поймите меня, мои аргентинские коллеги, я не пытаюсь научить культуре, я просто учу людей танцевать. Учить культуре — ошибка, я заявляю это, ибо раньше и сам пытался. Я не учу людей пить мате или есть дульсе-де-лече. Или вы считаете, что все танцующие в этом мире сальсу живут в латиноамериканской реальности? Сомневаюсь. Моя мысль более глубокая и еще более позитивная. На мой взгляд, все эти мелкие танго-группировки затерялись в пучине танго, чтобы спрятать свою неуверенность под маской тенденций и моды. В личном сообщении мне написали, что мое послание звучит несколько агрессивно, и я хотел бы разъяснить это, ибо не вкладывал в эти слова агрессии, когда писал их. У меня нет намерения разжечь войну «Аргентина против всех». Судя по некоторым комментариям, можно подумать, будто вы не поняли то, что я хотел сказать. Что ж, напишу еще раз. Я адресую это сообщение всем: аргентинцам, европейцам, да кому угодно. Танго — это любовь и союз, которых я практически не наблюдаю с тех пор, как начал танцевать. Столько пар рассуждают, что «объятие может быть



такое, может быть сякое», но эти же люди первыми потом бросаются критиковать остальных и насмеяться, а потом... эти пары распадаются. Тогда к чему нам обниматься, если мы не способны никого обнять? Когда я пишу «раскройте глаза», я хочу, чтобы вы осознали, что нам всем есть чем делиться, есть куда расти и развиваться. У танго есть сущность, но она давно уже перестала быть исключительно аргентинской. Эта сущность — человеческая, физическая, социальная и *универсальная*. Танго кроется во всем, в любой культуре. У каждого народа. Я уважаю это и поэтому не обучаю культуре, а учу, как стать ближе, как почувствовать, как быть вместе и ощущать близость другого человека. Давайте оставим разговоры об уровне танцевания, не будем обсуждать, кто лучше, а кто хуже. Давайте будем танцевать и наслаждаться в тишине, в тишине наших самых глубоких чувств. Давайте создавать и понимать этот танец как искусство и не забывать о его социальной составляющей, ведь это две разные вещи. Это всего лишь вопрос уважения и зрелости. Давайте учиться, давайте искать наше лучшее танго внутри нас самих, а не снаружи. Диджеи, танцоры, преподаватели, маэстро, марафонцы, консерваторы, новаторы, танцоры шоу и танцоры на милонгах... Все мы! Если мы любим это танго, так давайте не будем использовать его для реализации своих эгоистических планов, давайте беречь его, подпитывать и развивать. Оно ведь так этого заслуживает за то, что приносит нам столько удовольствия! Обнимаю вас всех. Крепко.

Чичо Фрумболи

Ха, как же здорово все то, что ты говоришь. Я прекрасно понимаю, о чем ты. Ведь мы с тобой столько раз это обсуждали. В тебе говорит любовь к танго, и ты говоришь о ней. По крайней мере, я это чувствую. И я уверен, что многие ее ощущают, но кто из нас хотя бы однажды не сбивался с пути. Я вижу, что здесь налицо разделение танго на секторы. Люди, мы разрушаем танго, а нам следует его сохранять! Невооруженным взглядом видно и отчетливо слышно на каждом углу, как увеличивается пропасть, как создаются различные мероприятия: марафоны открытые, марафоны закрытые для избранных. Кто-то ставит шоу для выступлений на милонгах, кто-то только для соревнований, кто-то танцует «салон», кто-то нуэво, кто-то традиционное танго. Где-то танцуют только на дистанции, где-то — только в близком объятии. Есть старые и молодые милонгерос. Есть оркестры, которые проводят свои собственные милонги, есть тематические практики, есть тысячи милонг, диджеи на любой вкус, тысячи новых и старых музыкантов, и можно продолжать перечислять, пока сеньор Фейсбук не заблокирует меня за превышение количества символов в сообщении. Сейчас нам нужно *объединиться*, нам нужно делиться. Нам нужно обниматься с желанием обнять. Наша задача, как ты прекрасно сказал, продолжать учиться. Этот танец — богатейший, и нет его богаче. Я надеюсь, что мы объединимся и перестанем разбегаться по группам избранных, что мы перестанем с враждой смотреть на то, что делают другие. Давайте перестанем шпионить исподтишка, а будем работать! Крепко обнимаю тебя, Чичо, и спасибо за твои слова! В них всегда почва для размышления и вдохновения!

Гастон Торелли

Перевод - Екатерина Чубич

M

Московский Мюзик Холл

9
апреля
19:00

FERNANDO GRACIA
SOL CERQUIDEZ
(Аргентина)

JULIAN SANCHEZ
MELINA MOURINO
(Аргентина)

ТАНГО ШОУ

TANGO SECRETS

SOLO TANGO ORQUESTA
(Россия)

ticketland.ru 93 777 37

Московский Мюзик Холл
680-20-49

CONCERT.RU 644 2222

BigBilet.ru
(495) 786-9855

9 апреля в Московском Мюзик Холле "TANGO SECRETS"

Многие пытаются разгадать секрет аргентинского танго, но далеко не всем это удастся.

Танго завораживает нас своей пластикой движения, образами и энергией.

Танго – это язык на котором разговаривают без слов. Это философия и региялия, танго – это сама жизнь!

Захватывающее танго шоу 'Tango Secrets' от чемпиона мира по сценическому танго Фернандо Грасии (Аргентина) немного приоткроет тайну аргентинского танго. Для вас в этот вечер самые сокровенные секреты объятий, эмоций и чувств.

Fernando Gracia & Sol Cerquides (Аргентина)
Julian Sanchez & Melina Mourino (Аргентина)

Оркестр - Solo Tango
Постановщик и хореограф - Фернандо Грасия (Аргентина)

Solo Tango Orquesta:
Иван Таланин (бандонеон)
Александр Рязанов (скрипка)
Артем Тимин (рояль)
Илья Алпеев (контрабас)

Во время фестиваля «Планетанго» «Маяку» удалось пообщаться с Магдаленой Гутierrez. Вот что из этого вышло.

Вячеслав Иванов: Спасибо, что согласилась на интервью для нашей газеты. Начну издалека. Ты знаешь, что сейчас в России проходят зимние Олимпийские игры?

Магдалена Гутierrez: Да, я слышала!

ВИ: Ты как-то следишь за их ходом?

МГ: Об этом говорят во всех новостях, и в Аргентине в том числе, плюс когда мы прилетели в Москву, то везде видели рекламу... Но сама особо не слежу, я не поклонница зимних видов спорта.

ВИ: А вообще спорт любишь?

МГ: Да, я периодически занимаюсь спортом, хотя не могу сказать, что регулярно. Но когда я была маленькая, то даже играла в хоккей.

ВИ: Ты играла в хоккей????!!!

МГ: Да, в школе. Это был хоккей на траве.

ВИ: Я знаю, что Чичо тоже играл в хоккей раньше.

МГ: Да? Я не знала!

ВИ: И я играл. Так что у нас уже почти команда! А если я спрошу не про участвовать, а про болеть? Ты смотришь спорт?

МГ: Да, конечно же, — футбол, когда сборная Аргентины играет. Еще иногда смотрю матчи с участием Воса Juniors (футбольная команда из Буэнос-Айреса. — Прим. «Маяка»).

ВИ: Похоже, что все маэстро танго делятся на две категории: половина болеет за Воса Juniors и половина — за River Plate.

МГ: Половина плюс еще один. Нас больше!

ВИ: Хорошо. Я не просто так завел разговор про спорт, а чтобы подвести к следующему вопросу. Что ты думаешь насчет чемпионатов танго?

МГ: Чемпионатов вообще или Мундиала, который проводится в Буэнос-Айресе?

ВИ: Вообще. Последнее время танго-чемпионаты стали проводиться в разных местах, в том числе и в Москве. Мне интересно твое мнение на этот счет.

МГ: Я думаю, что в танго чемпионаты пришли из балльных танцев. Возможно, эта идея способна привлечь больше людей в танго. Выступление оркестров, уроки, участие профессиональных маэстрос в качестве судей... Это может способствовать продвижению танго...

ВИ: Да, продвижению. Вопрос — в каком направлении, куда...

МГ: Я сама не фанат соревнований, поскольку считаю, что очень сложно оценивать выступление артиста. Тебе или нравится, или не нравится. Нельзя сказать, что вот так — правильно, а вот так — нет. Но если чемпионаты помогут привлечь новых людей в танго, помогут кому-то познакомиться с танго, то ладно, пусть будут.

ВИ: Когда я вижу, как танцуете вы с Орасио, то в этот момент понимаю, за что именно я люблю танго.

МГ: Спасибо.

ВИ: Это тебе спасибо!

МГ: Давай с этого момента поподробнее... (Смеется.)

ВИ: И это не только мое мнение... О'кей. Смотри, а не получится, что люди, которые познакомилась с танго посредством соревнований, получают представление, что это и есть то, ради чего стоит учиться, и в конечном итоге не проиграет ли от всего этого танго, которое живет на милонгах?

МГ: Да, я поэтому и вспомнила балльные танцы, где соревнования ставятся во главу угла. Но, знаешь, на эту проблему можно посмотреть с разных сторон. Если люди будут уделять внимание соревнованиям больше, чем милонгам, то это плохо. Но, с другой стороны, кто-то может через это открыть для себя танго, полюбить танго. Соревнования — это не танго. Заниматься, чтобы потом выступить на сцене, — это лишь часть. И кто-то, вначале познакомившись со сценическим танго, может открыть для себя другой мир, мир милонг.

ВИ: То есть ты считаешь, что время все расставит по своим местам?

МГ: Да, конечно! Если ты любишь танго, то рано или поздно окажешься здесь, на милонге.

ВИ: А если не окажешься - значит...

МГ: Ну... значит не по-настоящему любишь! (Смеется.)

ВИ: А что ты думаешь насчет такого направления в танго, как сценическая хореография, выступление на сцене, в театре? Например, рост популярности танго



в Европе и Америке в 80-х годах XX века во многом обязан таким танго-шоу, как Tango Argentino и Forever Tango.

МГ: Да, это можно сказать и про Аргентину.

ВИ: У меня сложилось впечатление, что пик популярности подобных шоу пришелся на 90-е годы и на начало 2000-х, а потом интерес к ним стал постепенно утихать, но в последнее время вроде бы разгорается опять. Например, шоу Густаво Навейры (Tango Generations. — Прим. «Маяка»). Также я слышал, что и вы с Орасио делали шоу — и это было причиной того, что вы не приехали в прошлом октябре ни в Москву, ни в Киев. Не расскажешь подробнее?

МГ: Прошу прощения, что так получилось. Да, мы принимали участие в шоу, но лишь как танцоры. Мора Годой, сестра Орасио, занималась постановкой нового танго-мюзикла, сам Орасио помогал ей с кастингом и немного со сценарием, и еще мы с ним просто танцевали на сцене. Это было большое шоу, там было много пар, 10 или 11, свой режиссер, оркестр...

ВИ: Можно ли будет увидеть это шоу в России?

МГ: Не знаю... Надеюсь! Почему нет? (Смеется.) Об этом лучше поговорить с боссом, с Морой.

ВИ: Может быть, есть запись на DVD?

МГ: Не знаю, но по идее должна быть. Это большое красивое шоу... Его уже показывали в Буэнос-Айресе и Париже, из-за чего мы и вынуждены были изменить наши планы в октябре. Надеюсь, что турне с этим шоу будет продолжаться и его смогут увидеть люди в других городах.

ВИ: А сейчас в турне пауза?

МГ: Прямо сейчас — да.

ВИ: Что тогда у вас в планах на ближайшее будущее?

МГ: Из Москвы мы едем в Хельсинки на фестиваль, а оттуда — домой. В марте мы будем в Буэнос-Айресе, а потом, в апреле-мае, продолжим свой тур семинарами.

ВИ: Идеи сделать свое танго-шоу в планах нет?

МГ: Нет, сейчас пока нет. Может, завтра появится.

ВИ: Будем ждать! Еще хотел с тобой поговорить про танго в Москве. Ты не первый раз здесь, ты видишь какие-то изменения? Если да — к лучшему или наоборот?

МГ: В Москве очень классное танго!

ВИ: Это не ответ!

МГ: Нет, правда, мне есть с чем сравнить. Здесь на милонгах полно народу, люди танцуют по линии танца...

ВИ: Тебе нравится атмосфера на местных милонгах?

МГ: Да! Мы в Москве уже третий раз, здесь есть люди, которых я могла бы назвать практически друзьями, в целом все очень мило. Я прихожу на милонгу, встречаю знакомых, нас здесь очень тепло принимают... И уровень танцевания здесь довольно хороший.

ВИ: Спасибо! В разных танго-сообществах в разных городах и странах можно встретить разную атмосферу. У тебя есть места, куда тебе нравится возвращаться?

МГ: Москва — определенно одно из таких мест, я не лукавлю...

ВИ: Опять спасибо!

МГ: Не за что! (Улыбается.) Еще мне нравится фестиваль в Стамбуле. Хорошие танцоры, сам город просто прекрасен. Еще в Аргентине есть город Росарио, где тоже проводится фестиваль. Там я просто чувствую себя как дома. Аргентина — это не только Буэнос-Айрес, у нас есть и другие города!

ВИ: Что ты скажешь о танго в Аргентине за пределами Буэнос-Айреса? В Кордобе или на юге — там танцуют?

МГ: Я не могу сказать, что сама много где была в Аргентине. Росарио — большой город (третий в стране по численности населения после Буэнос-Айреса и Кордобы. — Прим. «Маяка»), он находится недалеко от столицы, 3 часа на машине. Там много танцоров, хороший уровень... В Кордобе я не была. В разных провинциях Аргентины танго начало набирать популярность несколько лет назад. Много где сейчас есть свои приятные сообщества, много молодежи. Люди организуют свои оркестры, ездят танцевать в Буэнос-Айрес. Мундиаль (танго-чемпионат в Буэнос-Айресе. — Прим. «Маяка») способствует этому росту, в различных провинциях проводятся свои этапы Мундиала, свои небольшие фестивальчики...

ВИ: Тебе нравится путешествовать по Аргентине просто так, без танго?

МГ: По Аргентине? Просто обожаю!

ВИ: Можешь назвать свои самые любимые места?

МГ: Мм... Непростой вопрос.

ВИ: Я спрашиваю, потому что из Москвы лететь в Буэнос-Айрес довольно далеко, и многие, кто туда едет, планируют не только ходить на милонги, но и побывать где-то еще — съездить на водопады Игуасу, например.

МГ: Игуасу — просто волшебное место, я была там в прошлом декабре. Это сложно передать словами, там надо побывать...

ВИ: Я там был...

МГ: Тогда ты меня понимаешь! Тонны падающей в пропасть воды — абсолютно захватывающее зрелище. А когда ты смотришь на водопад сверху, это на аргентинской стороне, чувствуешь всю эту энергию... Это... не знаю... словно летишь в космосе и ощущаешь себя частичкой Вселенной. Невероятное ощущение!

ВИ: Однажды Пабло Инца путешествовал по Аргентине на машине и написал на фейсбуке: «Ребята, какая же у нас большая и прекрасная страна!». Нас это его высказывание подвигло потом тоже взять в Буэнос-Айресе напрокат авто и поехать на юг, к пингвинам, на полуостров Вальдес (здесь находится большой природный заповедник. — Примеч. «Маяка»), это около 2 тысяч километров от Буэнос-Айреса.

МГ: Да, страна и правда большая. Я сама никогда не была в этих местах.

ВИ: А вообще в Патагонии, на юге?

МГ: Я была в Рио-Негро и Барилоче — это еще одно очень известное направление на юге. Горы, зеркала озер... все так красиво! Ты чувствуешь себя настолько близко к природе... В декабре, когда вокруг снег, там можно найти столько цветов, там такие запахи...

ВИ: А потом из южных снегов можно вернуться обратно на горячие мильонги Буэнос-Айреса! У меня есть мечта когда-нибудь проехать от самого сердца юга, из Ушуайи, на север...

МГ: О да! Север Аргентины — это совсем другая история! Но там тоже очень красиво! Совсем другие пейзажи, соляные озера... А еще на севере интересна местная культура — карнавалы, религиозные шествия...

ВИ: Ты сейчас про границу с Боливией?

МГ: Да! Сальта, Жужуй, Тукуман... Там тоже очень здорово!

ВИ: Спасибо! Надеюсь, твои рекомендации помогут принять решение тем, кто собирается из России в Буэнос-Айрес...

МГ: Надеюсь. Я вот сама много слышала о Перито-Морено, но ни разу там не была. Надо ехать.

ВИ: Надо ехать — нам всем! Спасибо большое за беседу!

Беседовал с Магдаленой - Вячеслав Иванов

М

Редакции “Маяка”
ОЧЕНЬ нужна помощь
веб-программиста!!!
Также ищем волонтеров
для работы с Календарем
на Форуме.

E-mail: tango@gotango.ru

ЦИТАТА

Полгода танцевал шоу на сцене в Нью-Йорке...
Потом так соскучился по танго!

Michael Nadtochi



ESCUELA DE TANGO

Групповые и индивидуальные
уроки танго.

Мастер-классы и семинары
с аргентинскими маэстрос.

Курсы испанского языка с носителем.

Совместные поездки в Аргентину,
на фестивали, марафоны.

А также стрейчинг, хореография и балет.
И все это в клубе по интересам
ESCUELA DE TANGO.

<http://www.edtango.ru>, 2tango@mail.ru,
8495 728 2538 или 8917 544 9303

Твое здоровье, дедуля!

Одни любовные истории милонги держатся в нежнейшем секрете, другие рассказываются заговорщическим шепотом, а некоторые приоткрываются во время неожиданной встречи в совершенно невинных местах в совершенно невинное время дня.

Вот этот милонгера с кошачьей походкой берет партнершу в свои руки и ловко ведет по танцполу, убаюкивая ее под такты Пуглиесе. Она чувствует, что он взволнован больше, чем обычно. Он шепчет ей на ухо: «Хочешь, я расскажу тебе секрет?» Она слушает в любопытстве, ей пообещали откровение. «Вчера родился Хуан Мануэль».

Это рождение празднуют посреди ночи не молоком и пеленками, а шампанским в бокалах: не похоже, чтобы это был сын. Внуки, племянники, крестники, - все те истории, что наполняют их жизнь любовью, не требуя взамен обязательств.

Мужчины и женщины полные жизни, страсти, свободно разгуливающие по ночам; вечно юные дедушки, которых укрывает милонга, среди прочих своих тайн.

А бабушки! бабули-девочки, чувственные и забавные, блестяще одетые в черные платья, не имеющие ничего общего со строгостью или сдержанностью их собственных бабушек. Или смелые цвета, подчеркивающие безгранично грациозные силуэты. Колыбельные и вышивка в прошлом. Эти женщины предпочитают качать в своих руках мужчин, вывязывая шаги и любовные истории.

«Вечерами – чай с выпечкой, ночью – танго и шампанское ...» (Слова из танго «A Media Luz» - Прим. автора) В субботу после обеда, две дамы в джинсах встречаются на каруселях. Одна с Камило и его машинкой, другая – с Каролиной и ее куколкой. Но это ненадолго. Время растить собственных детей прошло, и у них есть право на вторую молодость. Первая прервалась слишком рано, когда они вышли замуж и стали очень молодыми мамашами. И этот второй шанс – лучше, поскольку их не связывают ежедневные обязанности.

Их дочери не танцуют, они растят детей. Их сыновья тоже, они пытаются протоптать профессиональную дорожку, чтобы потом завести семью.

Поэтому на милонгах встречаются молодые, еще не связавшие себя, и те, кто, выполнив свой долг, свободен вновь.

И, на самом деле, кто может жить жизнью милонгера, когда ночью надо заниматься детьми, а утром вести их в школу?

Хозяева своей жизни и своего времени, бабушки и дедушки-полуночники ходят танцевать несколько раз в неделю. С деньгами или без, они всегда находят способ приобщиться к радостям жизни, когда семья уже не лежит грузом на их плечах. Хотя каждый по-своему продолжает заботиться о своих.

Дети понимают их или критикуют. Иногда даже завидуют.



Приглашаем Вас на уроки с **Филиппо Авиньонези!**

Филиппо будет в Москве с 8 по 10 и с 15 по 20 апреля.

- Курс танго вальс.

Крутим и летаем. Динамика, связки и возможности.

Уровень: продолжающий и продвинутый

10 апреля - часть 1, 17 апреля - часть 2

- Курс Милонга (4 урока).

Базовые шаги, простые структуры и связки, техника, траспье, ритм и импровизация.

Милонга - это не сложно,

просто нужно начать играть с ней.

Уровень: Начинаящий и продолжающий.

19 апреля - части 1 и 2, 20 апреля - части 3 и 4

Филиппо также будет давать частные уроки!

Регистрация на уроки:

Latierradeltango@mail.ru

Тел: 8-917-515-70-16

www.latierradeltango.ru

Он просыпается к обеду воскресенья, чтобы пойти на asadito к своему зятю. Все еще немного в похмелье от вчерашнего шампанского, играет в футбол со своими внуками. Его братья и шурины, тоже чьи-то деды, смотрят телевизор или играют в карты. Как только заходит солнце, он находит повод сбежать.

«Ночь только начинается», - думает он, в то время как его уставшие дети занимаются малышом. И отправляется на милонгу.

Дети продолжают появляться на свет и расти, а новоиспеченные бабушки и дедушки, - моложе своих детей, - танцуют.

Глава из книги Сони АБАДИ «БАЗАР ОБЪЯТИЙ»
Перевод - Алина Комнатная

M



ЦИТАТА

Самый распространенный вариант в танго – это противостояние: он ее ведет применяя мускульные усилия, она все равно идет не туда, куда он ее загоняет. Если смотреть на такую пару, то всегда найдешь массу интересного - это борьба силы против манипуляций. Все страдают, но все при деле.

Нана Хочолава

APRIL IN MOSCOW

Joaquin Torres
&
Vera Gogoleva

TANGO SALÓN

Cell: +7(929)6430616 / +7(916)8425944 Mail: joaquinvera@mail.ru



фото: Владимир Тарасов

**План семинаров школы "GoTango!" на апрель.
Уроки ведут Вячеслав Иванов и Ольга Леонова.**

6 апреля, воскресенье.

- 16:00 - Семинар "Виды близкого объятия. Стилистика".

После семинара удобно остаться на практику:

- 17:30 - Модерируемая практика.

Ведут практику Вячеслав Иванов и Ольга Леонова. Можно подходить и задавать любые вопросы. В этот раз особое внимание планируем уделить объятию - что удобно, что неудобно, что мешает, за чем и как следить. Приходите - посмотрим!

Для тех, кто пришел на семинар - бесплатно!
(адрес - Б.Каретный, 2. - м. Цветной Бульвар)

8, 15, 29 апреля (по вторникам) - Серия семинаров по теме "Волькады". Начало в 21:00. Запись в парах.

(адрес - Карманицкий переулок, 7. - м. Смоленская)

13 и 27 апреля, воскресенье.

- 16:00 - Техники "Hard Work". С девушками будет заниматься Ольга Леонова, с партнерами - Вячеслав Иванов.

- 17:30 - Курс "Секреты танго. Базовая техника. Шлифуем основы".

- 19:30 - Курс "Милонга".

(адрес - Б.Каретный, 2. - м. Цветной Бульвар)

Записаться на семинары:

Email: tango@gotango.ru

Тел: 8-905-521-9670

Контакты:

наша страница в Facebook:

[facebook.com/gotango.ru](https://www.facebook.com/gotango.ru)

группа нашей школы в Facebook (GoTango!Agenda):

[facebook.com/groups/gotangoagenda/](https://www.facebook.com/groups/gotangoagenda/)

ВКонтакте: vk.com/gotango

календарь

Календарь

Апрель

- **10th Brussels Tango Festival. 10-14 апреля.**

Брюссель, Бельгия

Horacio Godoy & Magdalena Gutierrez

- **15th International Festival OsterTango Basel.**

17-21 апреля. Базель, Швейцария

Julio Balmaceda & Corina de la Rosa

Mariano Chicho Frumboli & Juana Sepulveda

Gaston Torelli & Moira Castellano

- **14th Intertational Tango Torino Festival. 17-21 апреля.**

Турин, Италия

Sebastian Arce y Mariana Montes

Esteban Moreno y Claudia Codega

Carlitos Espinoza y Noelia Hurtado

Май

- **Beirut International Tango Festival. 1-4 мая.**

Бейрут, Ливан

Horacio Godoy & Magdalena Gutierrez

Carlos Espinoza & Noelia Hurtado

Fernando Sanchez & Ariadna Naveira

- **Viejo Tallinn Tango Marathon. 1-4 мая.**

Таллинн, Эстония

Международный марафон, рассчитан на 200 человек.

- **TANGOAMADEUS. 7-11 мая.** Вена, Австрия

Magdalena Gutierrez & Horacio Godoy

Ariadna Naveira & Fernando Sanchez

Noelia Hurtado & Carlitos Espinoza

- **Kiev Tango Seasons, Spring edition. 9-11 мая.**

Киев, Украина

Июнь

- **Pisa Tango Festival. 5-8 июня.** Пиза, Италия

Gustavo Naveira and Giselle Anne

Fernando Sánchez and Ariadna Naveira

- **1st Tangosauna Marathon. 13-15 июня.**

Виерумяки, Финляндия

6 диджеев, минимум 34 часа танго. И еще сауна-марафон (минимум 14 часов).

- **3rd Strawberry Tango Marathon. 13-15 июня.**

Лодзь, Польша

- **El Huracan Tango Marathon. 26-29 июня.**

Подмосковье, Россия

Подробнее про фестивали и марафоны можно узнать на Форуме: <http://forum.gotango.ru/planeta-tango/>

Chacarera del rancho

Чакарера - народный парный аргентинский танец, возникший в середине XIX века на севере Аргентины в Сантьяго дель Эстеро. Он получил широкое распространение на северо-востоке Аргентины и на юге Боливии, а затем практически во всей Аргентине, за исключением Патагонии. Название этого танца происходит от слова "chacarero", что означает "земледелец", "фермер"; изначально чакареру танцевали в сельской местности, и уже потом она получила распространение в городах. Ее очень часто ставят на милонгах в Буэнос-Айресе, и есть те, кто танцует так, что оторваться просто невозможно.

Родиной чакареры считается Сантьяго дель Эстеро, поэтому очень часто можно услышать в песне слова "chacarera santiagueña", или просто La Santiagueña. Кроме нее, есть еще тукуманская чакарера (La Tucumana), La Chacueña и La Cordobesa.

Типичные инструменты, на которых играется чакарера - гитара, бомбо (разновидность перкуссии) и скрипка, хотя в настоящее время вариантов намного больше.

Chacarera del rancho

Quando chacareras comienzo a cantar,
¿cuál ha de ser? ¿cuál ha de ser?
La chacarera del rancho, señor,
iclaro que sí! iclaro si, pues!

Dentro de mi rancho, colgao a un horcón
tengo un violín, tengo un violín...
es de algarrobo, también de mistol,
hecho por mí, hecho por mí.

Algo medio chico es mi rancho, tal vez,
para los dos, para los dos,
ya me estoy haciendo cerquita el Salao,
uno mejor, uno mejor.

Quando chacareras comienzo a cantar...

Yo li hecho al rancho un alero especial,
para bailar, para cantar,
para darme el gusto y allí vidalear
de navidad al carnaval.

Un hornito i' barro, mortero y fogón,
tengo además, tengo además
a mi negra chura que sabe matear,
para que más, para que más.

Si alguna huahuita pudiera tener,
uy que feliz, uy que feliz
pero como dicen que "Dios proveerá"
ya ha de venir, ya ha de venir.

Quando chacareras comienzo a cantar...

Чакарера моего ранчо

Когда начинаю чакареру я петь,
Какой будет она, какой будет она?
Это чакарера моего ранчо, сеньор,
Ясно, что так, конечно, так.

На моем ранчо на крючке висит
Скрипка моя, скрипка моя
Из рожкового дерева и из мистоля
Сделана она лишь для меня.

Может, и маленькое ранчо мое,
Оно для двоих, оно для двоих
Рядом с Салао построю себе
Лучше еще, лучше еще.

Когда начинаю чакареру я петь...

На ранчо моем специальный навес
Чтоб танцевать и чтобы петь,
Чтоб наслаждаться и распевать
На Рождество и на карнавал.

Печка и посуда, ступка и плита
Есть у меня, есть у меня
Для смуглолицей подружки моей,
Что знает толк в мате, чтобы еще.

Если б ребеночек был бы у нас,
Был бы тогда счастье вагон,
Но, как говорят, решает лишь Бог,
И если решит он, то будет еще.

Когда начинаю чакареру я петь...

источник - tango-del-dia.livejournal.com



Мастерская ТИР – место, пропитанное духом аргентинского танго - хорошо известно всем тангеро Москвы и не только :)

Здесь ведут свою деятельность несколько танго-школ, а также проходит множество мероприятий, связанных с танго. Добро пожаловать на наши практики, милонги, кинопоказы, семинары, творческие встречи, фольклорные пеньи – всё это про наш любимый танец, про Танго.

1. НОЧНАЯ МИЛОНГА «BUENA ONDA» ПО СУББОТАМ

время - 22:00-5:00, вход - 300р

Танцуем до утра! Красивейшие наряды, лучшие диджеи и отличное настроение!!!

Первые гости получают приветственный бокал шампанского, а самых стойких после милонги ждет небольшой завтрак!

2. МОДЕРИРУЕМАЯ ПРАКТИКА ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМ

время - 17:00-20:00, вход - 200р

"Практика без теории ценнее, чем теория без практики" - учит нас древняя мудрость.

Приходите приятно и с пользой провести выходной, принесите с собой вкусное, чаем мы угощаем! На практике звучат танго, вальсы, милонги и зажигательная чакара. Вы сможете отработать пройденное с партнером, позаниматься с преподавателем или самостоятельно совершенствовать свою технику, для желающих есть хореографический станок. В зоне отдыха можно посидеть с чашечкой кофе и посмотреть на экране записи мастерклассов и выступлений.

Практику модерируют преподаватели школы TangoSalon – Андрей Боев и Ирина Дитковская. Подходите, задавайте вопросы, они направят вас на верный путь)

3. МИЛОНГА «РАНДЕВУ», ПО ВТОРНИКАМ

время - 20:00-00:30, вход 250р

Милонга с камерной атмосферой и классической расстановкой столиков вокруг танцпола.

4. PEÑA FOLKLÓRICA – ТАНЦУЕМ АРГЕНТИНСКИЙ ФОЛЬКЛОР ПО СУББОТАМ

15:00-15:30 урок по фольклору, 15:30-18:00 – танцуем все, что умеем! вход 300р

«Фольклор - это контакт не только с партнером, но и с внутренней глубиной себя, это музыка, которая проникает в сердце, это невероятно сильные эмоции, свобода и красота движения!...»

Peña folklórica – фольклорная пеня - это практика-милонга, на которой мы изучаем и танцуем невероятно красивый и глубокий по содержанию аргентинский фольклор.

Ставит музыку и модерирует фольклорную пенью – Любовь Бойко! Она проводит по несколько месяцев в году, изучая фольклор и танго в Буэнос-Айресе, в школе Эрнесто Кармоны и Нормы Гомез Томаси Bohemia Rincon de Arte, а также на фольклорных пеньях в провинциях Аргентины. В этом году Люба получила эксклюзивное право преподавания фольклора и танго по методу Эрнесто и Нормы в России.

Интерьер и обстановка ТИРа помогут вам погрузиться в мир Танго и забыть о суете большого города. Танцпол находится в стороне от зоны отдыха и освещен лишь романтичным светом витражных бра. Здесь ваш танец будет недоступен для любопытных и оценивающих взглядов, и вы можете просто быть собой.

Залы мастерской оборудованы системами мощной регулируемой вентиляции и профессионального звука, полы имеют специальную конструкцию для танцев и покрыты ламинатом.

В ТИРе есть летняя веранда, отдельная зона отдыха с книжными полками, настольными играми и мягкой мебелью, скоростной wi-fi, белую кирпичную стену часто украшают фотоработы и рисунки творческих танго-натур, работает шоу-рум с нарядами и туфельками для танго. В нашем баре вы можете отведать настоящую домашнюю выпечку, вкуснейший фруктовый чай, крепкий ароматный кофе, национальный аргентинский напиток мате, а вода и чай у нас бесплатные.

Мастерская ТИР находится в тихом местечке рядом с парком отдыха им.Горького, 7 мин. пешком от метро Октябрьская кольцевая, для владельцев авто - бесплатная парковка.

Адрес: Ленинский проспект 6. к.7

Заходите в гости :)

В ТИРе также проходят различные семинары по фольклору, истории и музыке танго. За анонсами мастерской можно следить в нашей группе в фб «ТИР – Мастерская Творчество И Развлечений» или на форуме forum.gotango.ru

В ТИРе возможно проведение ваших мероприятий: частных и групповых уроков, мастер-классов, выставок, вечеринок и милонг.

Контакты: +7 925 507 65 39, +7 915 164 58 52,

e-mail: pachevska@gmail.com

Идея и воплощение - Вячеслав Иванов и Ольга Леонова

При подготовке номера помогали: Елена Жукова, Евгения Воронина, Юлия Кучумова

GoTango!Press. Тираж: 600 экз. | tango@gotango.ru

электронные версии предыдущих выпусков газеты доступны в Интернет: forum.gotango.ru/library/

мы в Facebook: facebook.com/groups/tango.mayak/ ВКонтакте: vk.com/tangomayak